



新潟教会 6月8日 聖霊降臨の主日



Niigata church June 8th Pentecost Sunday

Nhà thờ Niigata Tháng 5 Ngày 8 Lễ Chúa Thánh Thần Hiện Xuống

国際交流 Day です！

International Friendship Day

Ngày Hữu nghị Quốc tế

◇ インターナショナル・ミサ 9時半 司式：成井大介司教様

International Mass 9:30pm / Presided by: Bishop Daisuke Narui
Thánh lễ Quốc tế 9:30 tối Chủ trì Thánh lễ: Giám mục Narui

◇ ミサ後「インターナショナルフェスタ」

各国料理・おしゃべり・文化交流

After Mass: Meals, Chats, Cultural Exchange

International cuisine ; Japanese/Vietnamese/Filipino etc.

Sau Thánh lễ: Bữa ăn, Trò chuyện, Giao lưu văn hóa

Ẩm thực quốc tế ; Tiếng Nhật / Tiếng Việt / Tiếng Philippines

聖霊の導きに感謝し、共に祈り、共に分かち合い、希望の巡礼者として共に歩みましょう！

With gratitude for the Guidance of the Holy Spirit, Let's Pray Together, Share Together,
Let's WALK TOGETHER as the PILGRIMS of HOPE!

Cảm ơn Chúa vì sự dẫn dắt của Đức Thánh Linh. Cùng nhau cầu nguyện, cùng nhau chia sẻ,
và hãy cùng nhau bước đi như những người hành hương của hy vọng!

裏面も見てね Look at the back of the page Nhìn vào mặt sau của trang



インフォメーション

- ◆ 各国のお料理代金は献金制とし、収益はすべて聖堂修繕工事に充当へ
- ◆ 各国の料理 持ち込み提供 大歓迎！ 当日9時頃、センター2F 台所にお持ちください
- ◆ ミサ後、お料理の準備まで多少の時間がかかります。お茶でおしゃべりして待っててね♥
- ◆ 各国の民族衣装で参加 大歓迎！ お着物、チマチョゴリ、アオザイ など
- ◆ 各国の民族楽器 演奏発表会 大歓迎！ お琴？ 三味線？ 尺八？ など
- ◆ 各国の文化紹介 大歓迎！ 習字会？ お抹茶？ けん玉？ など
- ◆ 各国のダンス紹介 大歓迎！ 新潟甚句？？ 佐渡おけさ？？ など
- ◆ 各国のみんなで遊べるゲーム 大歓迎！ ずいずいずっころばし？ など

Information

- ◆ The price of dishes is based on a donation system .
All proceeds will be used for the repair of the cathedral.
- ◆ You are invited!
 - To offer your own national cuisine!
Please bring it to the kitchen on the 2nd floor of the parish hall at 9:00 am on the day.
 - To take part in the national costumes of each country (치마초고리)
 - Folk instruments from various countries performance
 - Introducing the cultures of your countries
 - Dance numbers from various countries(Dance in the harvest festival etc.)
 - Games that can be played by everyone from each country is welcome!

Thông tin

- ◆ Giá của các món ăn sẽ dựa trên phương thức quyên góp.
Tất cả số tiền thu được sẽ được sử dụng để sửa chữa nhà thờ.
- ◆ Hoan nghênh các bạn mang theo món ăn của nước các bạn!
Vui lòng mang lên nhà bếp tầng 2 lúc 9 giờ vào ngày đó
- ◆ Hoan nghênh các bạn tham gia với trang phục dân tộc! (Ví dụ như: Áo dài)
- ◆ Hoan nghênh các nhạc cụ dân gian từ các nước khác nhau!
- ◆ Hoan nghênh hoạt động giới thiệu văn hóa của các nước!
- ◆ Hoan nghênh màn khiêu vũ từ các nước!
- ◆ Hoan nghênh trò chơi có thể được chơi bởi tất cả mọi người ở các nước!

